

# VERTRAG ÜBER PRAKTIKA FÜR STUDIERENDE

zwischen

Landwirtschaft und Oekologisches Gleichgewicht mit Osteuropa (LOGO)

und

Staatliche Universität Achalzi

Im Rahmen der Kooperation werden Studierende der Agrarwissenschaften zu Fachpraktika nach Deutschland eingeladen. Sie erhalten zusätzliche Kenntnisse und verbessern damit die Chancen für ihre berufliche Zukunft.

## A Aufgaben von LOGO

1. Die sechsmonatigen Pflichtpraktika beginnen Ende Februar, Ende April, Ende August und Ende Oktober.
2. LOGO informiert über die Fachpraktika und wählt in Prüfungen Bewerber nach sprachlichen, fachlichen, praktischen und sonstigen Kriterien aus.
3. LOGO unterstützt die Studierenden bei der Beantragung der Visa.
4. LOGO schließt mit den Studierenden und den Betrieben einen Praktikantenvertrag. (siehe <https://logoev.de/>).
5. Die Praktikanten werden in Deutschland (Kranken-, Unfall- und Haftpflicht) versichert.
6. Die Praktikanten werden von ehemaligen Praktikanten betreut. Die Hochschule hat die Möglichkeit, mit den Betreuern zu kommunizieren.
7. Die Praktikanten erhalten von den Betrieben unentgeltlich Unterkunft und Verpflegung.
8. Die Praktikanten erhalten von den Betrieben ein monatliches Entgelt. Es beträgt mindestens 340,- € (Stand Juni 2020) und wird ggf. angepasst.
9. Bei der Anreise von Gruppen wird ein Einführungsseminar angeboten. Die Teilnahme an einem Fachseminar ist obligatorisch. Gute Praktikanten werden zu einem Abschlussseminar eingeladen.
10. Die Praktikanten werden von LOGO zum Schreiben von Berichtsheften verpflichtet. Die Berichtshefte sind der Hochschule nach Ende der Praktika vorzulegen.
11. Die Praktikanten erhalten von den Betrieben ein Arbeitszeugnis und von LOGO ein Zeugnis mit Noten zu den Leistungen. Die Hochschule wird über die Noten informiert.
12. Praktikanten, die mutwillig gegen den Praktikantenvertrag verstoßen, werden auf deren Kosten in ihre Heimat zurückgeschickt.
13. LOGO übernimmt für eine Woche die Kosten für Verpflegung und Unterbringung für bis zu zwei Hochschullehrer, wenn diese ihre Studierende bei einem Seminar und in den Betrieben besuchen. Diese Regelung gilt alle fünf Jahre und setzt voraus, dass zum Zeitpunkt des Besuchs mindestens 5 Studierende der Hochschule Praktika in Deutschland absolvieren.

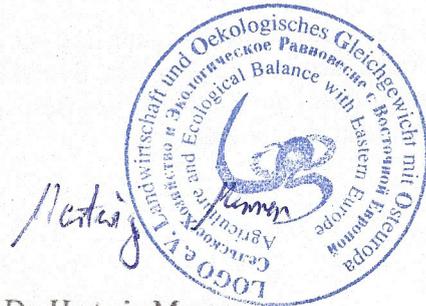
## B Aufgaben der Hochschule

1. Die Hochschule informiert Studierende über die Praktika von LOGO in Deutschland.
2. Die Hochschule benennt eine Person als Ansprechpartner für LOGO.
3. Die Hochschule lädt geeignete Studierende zu den Auswahlprüfungen ein.
4. Die Hochschule übernimmt bei den Auswahlprüfungen die Kosten zur Unterbringung und Verpflegung für bis zu zwei Repräsentanten von LOGO.
5. Für die Auswahlprüfungen stellt die Hochschule die notwendige Infrastruktur zur Verfügung.
6. Die Hochschule organisiert einen deutschen Sprachunterricht bis zur Abreise der Studierenden. Im Einvernehmen mit LOGO kann Sprachunterricht von Freiwilligen aus Deutschland durchgeführt werden. Die Freiwilligen erhalten Unterkunft von der Hochschule.
7. Die Studierenden sind während der Praktika immatrikuliert.
8. Die Hochschule korrespondiert mit LOGO in allen Aspekten der Vorbereitung.
9. Die Hochschule unterstützt die Studierenden bei der rechtzeitigen Beantragung der Visa.
10. Die Hochschule organisiert mit LOGO die rechtzeitige Abreise ihrer Studierenden.
11. Die Hochschule unterstützt in besonderen Fällen gemeinsam mit LOGO die Praktikanten bei der Lösung von Problemen. Schwerwiegende Vertragsverletzungen der Praktikanten werden von der Hochschule sanktioniert.
12. Die Hochschule prüft die Berichtshefte, Zeugnisse und erkennt die Praktika im Rahmen ihrer Studienordnung an.

Der Vertrag beginnt mit dem Datum der Unterzeichnung. Eine Kündigung ist jeweils gegen Ende einer Praktikumsphase möglich und bedarf der schriftlichen Form. Der Vertrag wird in zwei Sprachen unterzeichnet und an die beiden Vertragspartner ausgehändigt.

Landwirtschaft & Oekologisches  
Gleichgewicht mit Osteuropa  
Schwarzer Weg 35  
D 49536 Lienen  
Tel. +49 5484 962 222  
Fax +49 5484 962 221  
[info@logo-ev.de](mailto:info@logo-ev.de)  
<https://logo-ev.de/>

Lienen, den 07.09.2020



Dr. Hartwig Mennen  
-1. Vorsitzender-

Staatliche Universität Achalziche

Rustaweli Str. 113  
0800 Achalziche  
Tel. (+995 365) 22 19 90, (+995 365) 22 12 19

[contact@sjuni.edu.ge](mailto:contact@sjuni.edu.ge); [rector@sjuni.edu.ge](mailto:rector@sjuni.edu.ge)  
[www.sjuni.edu.ge](http://www.sjuni.edu.ge)

Achalziche, den 07.09.2020



Maka Beridze  
- Rektor -

## ДОГОВОР О ПРАКТИКЕ ДЛЯ СТУДЕНТОВ

между

Сельское Хозяйство и Экологическое Равновесие с Восточной Европой (ЛОГО)

и

Samtskhe-Javakheti State University

В рамках кооперации студенты сельскохозяйственных наук будут приглашены в Германию для прохождения практики. Они приобретут дополнительные знания и таким образом повысят шансы на свое профессиональное будущее.

### А Задачи Союза ЛОГО:

- 1 Шестимесячная практика начинается с конца февраля, конца апреля, конца августа и конца октября.
- 2 ЛОГО информирует о предстоящей практике и отбирает кандидатов по языковым, специальным, практическим и прочим критериям.
- 3 ЛОГО поддерживает студентов при выдаче виз.
- 4 ЛОГО заключает со студентами и фермерами договор о прохождении производственной практики. Договор с практикантом можно найти на <https://logoev.de/>.
- 5 Студенты получают страховую защиту (страховка по болезни, несчастному случаю и на случай ущерба третьему лицу) в Германии.
- 6 Студенты получают поддержку со стороны бывших практикантов, ранее участвовавших в программе ЛОГО. У ВУЗа есть возможность общаться с кураторами.
- 7 Практикантам будут предоставлены бесплатное жилье и питание на предприятие.
- 8 Практиканты получают от предприятия ежемесячное денежное вознаграждение. Оно составляет не менее 340, -- € (действителен с июня 2020) и может быть скорректировано.
- 9 По прибытию группы проводится вступительный семинар. Участие в отраслевом семинаре является обязательным. Особенно активные студенты будут приглашены на заключительный семинар.
- 10 ЛОГО обязывает практикантов вести отчетные тетради. Отчетные тетради должны быть представлены ВУЗу после окончания практики.
- 11 Практиканты получают рекомендацию от предприятия и сертификаты с оценками от ЛОГО. ВУЗ информируется о результатах.
- 12 Студенты, умышленно нарушившие договор о прохождении производственной практики, будут отправлены обратно на Родину. Расходы несет сам(а) практикант(ка).
- 13 ЛОГО предоставляет возможность сотрудникам ВУЗа один раз в пять лет посещать семинары для практикантов и предприятия, где проходит практика. При этом ЛОГО берет на себя расходы по проживанию и питанию двух человек в течение одной недели. Это положение действует каждые пять лет и предполагает, что в момент посещения не менее пяти практикантов ВУЗа проходят практику в Германии.

## В) Задачи ВУЗа

- 1 ВУЗ информирует студентов о возможности прохождения практики по программе ЛОГО в Германии.
- 2 ВУЗ назначает уполномоченное лицо для переговоров с ЛОГО.
- 3 ВУЗ приглашает подходящих для практики студентов для прохождения отборочных экзаменов.
- 4 ВУЗ берет на себя расходы по проживанию и питанию максимум двух представителей ЛОГО на время проведения отбора студентов.
- 5 ВУЗ предоставляет в распоряжение помещения, переводчиков, технику для презентаций и проверок на время проведения отбора студентов.
- 6 ВУЗ организует занятия по немецкому языку для кандидатов до их отъезда в Германию. По согласованию с ЛОГО языковые курсы могут проводить волонтеры из Германии. Волонтеры получают жилье от ВУЗа.
- 7 ВУЗ не может отчислить студента во время прохождения практики.
- 8 ВУЗ поддерживает контакт с ЛОГО по всем вопросам во время подготовки программы.
- 9 ВУЗ обеспечивает своевременную подачу заявок на получение виз.
- 10 ВУЗ совместно с ЛОГО организует своевременный отъезд студентов в Германию.
- 11 ВУЗ обязуется принимать участие, совместно с ЛОГО, при решении возможных конфликтных ситуаций во время практики и, в случае необходимости, принимает санкции в отношении студентов, нарушивших условия договора.
- 12 ВУЗ проверяет рабочие тетради, оценки и засчитывает студентам практику в Германии в рамках своих учебных программ.

Настоящий договор вступает в силу с момента подписания. Досрочное расторжение договора возможно к концу срока практики и происходит в письменной форме. Договор подписывается каждой стороной на двух языках и вручается каждому из его участников.

Сельское Хозяйство и Экологическое  
Равновесие с Восточной Европой  
Schwarzer Weg 35  
49536 Lienen  
Tel. +49 5484 962 222  
Fax +49 5484 962 221  
[info@logoev.de](mailto:info@logoev.de)  
<https://logoev.de/>

Samtskhe-Javakheti State University  
Rustaweli Str. 113  
0800 Achalziche  
Tel. (+995 365) 22 19 90, (+995 365) 22 12 19  
[contact@sjuni.edu.ge](mailto:contact@sjuni.edu.ge); [rector@sjuni.edu.ge](mailto:rector@sjuni.edu.ge)  
[www.sjuni.edu.ge](http://www.sjuni.edu.ge)

село Линен, 07.09.2020

Achalziche, 07.09.2020

  
доктор Хартвиг Менне  
- Первый председатель -

  
Мака Беридзе  
- Ректор -

